

ИЗМЕНЕНИЯ 001-138

внесени от Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Доклад**Ян-Кристоф Йотен****A9-0409/2023**

Събиране и предаване на предварителна информация за пътниците с цел засилване и улесняване на контрола по външните граници, изменение на Регламент (ЕС) 2019/817 и Регламент (ЕС) 2018/1726 и отмяна на Директива 2004/82/ЕО на Съвета

Предложение за регламент (COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

Изменение 1**Предложение за регламент
Съображение 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) Извършването на проверки на лица по външните граници допринася значително за гарантирането на дългосрочната сигурност на Съюза, държавите членки и неговите граждани и поради това продължава да бъде важна предпазна мярка, особено в пространството без контрол по вътрешните граници („Шенгенското пространство“). **Ефикасният и ефективен контрол по външните граници, извършван по-специално в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета³², когато е приложимо, спомага за борбата с незаконната имиграция и предотвратява** заплахите за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве и

(1) Извършването на проверки на лица по външните граници допринася значително за гарантирането на дългосрочната сигурност на Съюза, държавите членки и неговите граждани и поради това продължава да бъде важна предпазна мярка, особено в пространството без контрол по вътрешните граници („Шенгенското пространство“). **Граничните проверки следва да бъдат извършвани по-специално съгласно Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета³², когато е приложимо, за да се спомогне за борбата с незаконната имиграция и да се предотвратяват** заплахите за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве и международните отношения на

международните отношения на държавите членки.

държавите членки. *Тези гранични проверки следва да се извършват по такъв начин, че изцяло да се зачита човешкото достойнство и изцяло да се спазва съответното право на Съюза, включително Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“).*

³² Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

³² Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Използването на данни за **пътуващите** и на полетна информация, които се предават преди пристигането на **пътуващите**, известни като предварителна информация за пътниците, допринася за ускоряване на процеса на извършване на необходимите проверки по време на процеса на преминаване на границата. За целите на настоящия регламент този процес се отнася по-специално до преминаването на границите между трета държава или държава членка, която не участва в настоящия регламент, **от една страна**, и участваща в настоящия регламент държава членка, **от друга страна**. С подобно използване се засилват проверките по тези външни граници, като се осигурява достатъчно време, за да е възможно да се извършват подробни и цялостни проверки на всички **пътуващи**, без това да има несъразмерно отрицателно въздействие

Изменение

(2) Използването на данни за **пътниците** и на полетна информация, които се предават преди пристигането на **пътниците**, известни като предварителна информация за пътниците, допринася за ускоряване на процеса на извършване на необходимите проверки по време на процеса на преминаване на границата. За целите на настоящия регламент този процес се отнася по-специално до преминаването на границите между трета държава или държава членка, която не участва в настоящия регламент, и участваща в настоящия регламент държава членка. С подобно използване се засилват проверките по тези външни граници, като се осигурява достатъчно време, за да е възможно да се извършват подробни и цялостни проверки на всички **пътници**, без това да има несъразмерно отрицателно въздействие върху добросъвестно пътуващите лица. Поради това в интерес

върху добросъвестно пътуващите лица. Поради това в интерес на ефективността и ефикасността на проверките по външните граници следва да се предвиди подходяща правна рамка, за да се гарантира, че компетентните гранични органи на държавите членки по такива външни гранично-пропускателни пунктове разполагат с достъп до данните от предварителната информация за пътниците преди пристигането на *пътуващите*.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Съществуващата правна рамка относно данните от предварителната информация за пътниците, която включва Директива 2004/82/ЕО на Съвета³³ и националното законодателство за транспониране на тази директива, се оказва важна за подобряването на *граничния контрол*, по-специално чрез създаването на рамка, чрез която държавите членки да въвеждат разпоредби за определяне на задълженията на въздушните превозвачи да предават данни от предварителната информация за пътниците, превозвани на тяхна територия. На национално равнище обаче продължават да съществуват различия. От въздушните превозвачи по-специално не се изискват системно данни от предварителната информация за пътниците, а за въздушните превозвачи има различни изисквания по отношение на вида на информацията, която трябва да се събира, и условията, при които данните от предварителната информация за пътниците трябва да бъдат предавани на компетентните гранични органи. Тези различия не само

на ефективността и ефикасността на проверките по външните граници следва да се предвиди подходяща правна рамка, за да се гарантира, че компетентните гранични органи на държавите членки по такива външни гранично-пропускателни пунктове разполагат с достъп до данните от предварителната информация за пътниците преди пристигането на *пътниците*.

Изменение

(3) Съществуващата правна рамка относно данните от предварителната информация за пътниците, която включва Директива 2004/82/ЕО на Съвета³³ и националното законодателство за транспониране на тази директива, се оказва важна за подобряването на *граничните проверки*, по-специално чрез създаването на рамка, чрез която държавите членки да въвеждат разпоредби за определяне на задълженията на въздушните превозвачи да предават данни от предварителната информация за пътниците, превозвани на тяхна територия. На национално равнище обаче продължават да съществуват различия. От въздушните превозвачи по-специално не се изискват системно данни от предварителната информация за пътниците, а за въздушните превозвачи има различни изисквания по отношение на вида на информацията, която трябва да се събира, и условията, при които данните от предварителната информация за пътниците трябва да бъдат предавани на компетентните

водят до ненужни разходи и усложнения за въздушните превозвачи, но и вредят на осигуряването на ефективни и ефикасни предварителни проверки на лицата, пристигащи по външните граници.

³³ Директива 2004/82/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно задължението на превозвачите да съобщават данни на пътниците (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 24).

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) За да се осигури възможно най-последователен подход на международно равнище и с оглед на приложимите на това равнище правила за събиране на данни от предварителната информация за пътниците, в установената с настоящия регламент актуализирана правна рамка следва да се вземат предвид съответните практики, договорени на международно равнище със сектора на въздухоплаването **и** в контекста на насоките на Световната митническа организация, Международната асоциация за въздушен транспорт и Международната организация за гражданско въздухоплаване в областта на предварителната информация за пътниците.

Изменение 5

гранични органи. Тези различия не само водят до ненужни разходи и усложнения за въздушните превозвачи, но и вредят на осигуряването на ефективни и ефикасни предварителни проверки на лицата, пристигащи по външните граници.

³³ Директива 2004/82/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно задължението на превозвачите да съобщават данни на пътниците (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 24).

Изменение

(5) За да се осигури възможно най-последователен подход **както на равнището на Съюза, така и** на международно равнище, и с оглед на приложимите на това равнище правила за събиране на данни от предварителната информация за пътниците, в установената с настоящия регламент актуализирана правна рамка следва да се вземат предвид съответните практики, договорени на международно равнище със сектора на въздухоплаването, **специално** в контекста на насоките на Световната митническа организация, Международната асоциация за въздушен транспорт и Международната организация за гражданско въздухоплаване (**ИКАО**) в областта на предварителната информация за пътниците.

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Събирането и предаването на данни от предварителната информация за пътниците засяга неприкосновеността на личния живот на физическите лица и води до обработване на лични данни. С цел пълно зачитане на **основните** права, по-специално правото на зачитане на личния живот и правото на защита на личните данни в съответствие с Хартата **на основните права на Европейския съюз („Хартата“)**, следва да се предвидят подходящи ограничения и гаранции. По-специално всяко обработване на данни от предварителната информация за пътниците, и по-специално на тези от тях, които представляват лични данни, следва да остане ограничено до това, което е необходимо и пропорционално за постигането на целите, преследвани с настоящия регламент. Освен това следва да се гарантира, че **събираната и прехвърляна съгласно настоящия регламент предварителна** информация за пътниците не води до каквато и да е форма на забранена от Хартата дискриминация.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) За да се постигнат целите му, настоящият регламент следва да се прилага за всички превозвачи, извършващи полети към Съюза съгласно определението в настоящия регламент, като се обхващат както редовни, така и чартърни полети,

Изменение

(6) Събирането и предаването на данни от предварителната информация за пътниците засяга неприкосновеността на личния живот на физическите лица и води до обработване на **техни** лични данни. С цел пълно зачитане на **техните основни** права, по-специално правото на зачитане на личния живот и правото на защита на личните данни в съответствие с Хартата, следва да се предвидят подходящи ограничения и гаранции. По-специално всяко обработване на данни от предварителната информация за пътниците, и по-специално на тези от тях, които представляват лични данни, следва да остане **строго** ограничено до това, което е необходимо и пропорционално за постигането на целите, преследвани с настоящия регламент. Освен това следва да се гарантира, че **обработването на каквито и да е данни от предварителната** информация за пътниците, **събирани и предавани съгласно настоящия регламент**, не води до каквато и да е форма на забранена от Хартата дискриминация.

Изменение

(7) За да се постигнат целите му, настоящият регламент следва да се прилага за всички **търговски въздушни** превозвачи, извършващи полети към Съюза съгласно определението в настоящия регламент, като се обхващат както редовни, така и чартърни полети,

независимо от мястото на установяване на въздушните превозвачи, извършващи тези полети.

независимо от мястото на установяване на въздушните превозвачи, извършващи тези полети. ***В съответствие със съответните класификации на ИКАО полетите на авиацията с общо предназначение, например полетни училища и военни или медицински полети, следва да бъдат изключени от обхвата на настоящия регламент.***

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) В интерес на ефективността и правната сигурност елементите от информацията, съставляващи в съвкупност данните от предварителната информация за пътниците, които трябва да бъдат събрани и впоследствие предадени съгласно настоящия регламент, следва да бъдат ясно и изчерпателно изброени, като се обхване информацията, свързана както с всеки ***пътуващ***, така и с ***неговия*** полет. Тази полетна информация следва да обхваща информация за гранично-пропускателния пункт на влизане на територията на съответната държава членка във всички случаи, обхванати от настоящия регламент, ***но посочената информация следва да се събира само когато е приложимо съгласно Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците], т.е. не и когато данните от предварителната информация за пътниците се отнасят до вътрешни за ЕС полети.***

Изменение

(8) В интерес на ефективността и правната сигурност елементите от информацията, съставляващи в съвкупност данните от предварителната информация за пътниците, които трябва да бъдат събрани и впоследствие предадени съгласно настоящия регламент, следва да бъдат ясно и изчерпателно изброени, като се обхване информацията, свързана както с всеки ***пътник***, така и с ***ползвания от този пътник*** полет. Тази полетна информация следва да обхваща информация за гранично-пропускателния пункт на влизане на територията на съответната държава членка във всички случаи, обхванати от настоящия регламент.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 9

(9) За да се даде възможност за гъвкавост и иновации, по принцип следва да се остави на преценката на всеки въздушен превозвач да определя как да изпълнява предвидените си в настоящия регламент задължения по отношение на събирането на данни от предварителната информация за пътниците. Като се има предвид обаче, че съществуват подходящи технологични решения, които позволяват автоматичното събиране на определени данни от предварителната информация за пътниците, като същевременно се гарантира, че съответните данни от този вид са точни, пълни и актуални, и като се вземат предвид предимствата на използването на такава технология по отношение на ефективността и ефикасността, от въздушните превозвачи следва да се изисква да събират **тези данни** от предварителната информация за пътниците чрез автоматизирани средства, като се чете информацията от машинночитаемите данни от документа за пътуване.

(9) За да се даде възможност за гъвкавост и иновации, по принцип следва да се остави на преценката на всеки въздушен превозвач да определя как да изпълнява предвидените си в настоящия регламент задължения по отношение на събирането на данни от предварителната информация за пътниците. Като се има предвид обаче, че съществуват подходящи технологични решения, които позволяват автоматичното събиране на определени данни от предварителната информация за пътниците, като същевременно се гарантира, че съответните данни от този вид са точни, пълни и актуални, и като се вземат предвид предимствата на използването на такава технология по отношение на ефективността и ефикасността, от въздушните превозвачи следва да се изисква да събират **данните** от предварителната информация за пътниците чрез автоматизирани средства, **по-специално** като се чете информацията от машинночитаемите данни от документа за пътуване.

Когато обаче използването на такива автоматизирани средства не е възможно, въздушните превозвачи следва да събират данните от предварителната информация за пътниците ръчно — или като част от процеса на онлайн регистрация, или като част от регистрацията на летището, по такъв начин, че да се гарантира спазването на задълженията им съгласно настоящия регламент.

Изменение 9

Предложение за регламент
Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

9а) Събирането на данни от предварителната информация за пътниците чрез автоматизирани средства следва да бъде ограничено до буквено-цифрените данни, съдържащи се в документа за пътуване, и не следва да води до събирането на биометрични данни от него.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 9 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

9б) Изискванията, определени в настоящия регламент и в съответните делегирани актове и актове за изпълнение, следва да доведат до еднакво прилагане от страна на авиокомпаниите, като по този начин се сведат до минимум разходите за взаимно свързване на съответните им системи. За да се улесни хармонизираното прилагане на тези изисквания от страна на авиокомпаниите, по-специално по отношение на структурата, формата и протокола за предаване на данните, Комисията, въз основа на сътрудничеството си с компетентните гранични органи, органите на други държави членки, въздушните превозвачи и съответните агенции на Съюза, следва да гарантира, че изготвеното от Комисията практическо ръководство предоставя всички необходими насоки и разяснения.

Изменение 11

**Предложение за регламент
Съображение 9 в (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

9в) За да се подобри качеството на данните, марирутизаторът следва да проверява дали предадените му от въздушните превозвачи данни от предварителната информация за пътниците съответстват на поддържаните формати на данните. Ако установи, че данните не съответстват на поддържаните формати на данните, марирутизаторът следва незабавно и по автоматизиран начин да уведоми съответния въздушен превозвач.

Изменение 12

**Предложение за регламент
Съображение 9 г (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

9г) Системите за автоматично събиране на данни и другите процеси, създадени съгласно настоящия регламент, не следва да оказват отрицателно въздействие върху служителите в сектора на въздухоплаването, които следва да се възползват от възможностите за повишаване на квалификацията и преквалификация, което би повишило ефективността и надеждността на събирането и предаването на данни, както и условията на труд в сектора.

Изменение 13

**Предложение за регламент
Съображение 10**

Текст, предложен от Комисията

(10) **Автоматизираните средства дават възможност на пътуващите** сами да предоставят определени данни от предварителната информация за пътниците по време на онлайн процеса на регистрация. Подобни средства биха могли например да включват сигурно приложение на смартфон, компютър или уебкамера на **пътуващите** с възможност за четене на машинночитаемите данни от документа за пътуване. Когато **пътуващите** не са се регистрирали онлайн, въздушните превозвачи на практика следва да им предоставят възможност да предоставят **съответните** машинночитаеми данни от предварителната информация за пътниците по време на регистрацията на летището с помощта на гише за самообслужване или на служителите на въздушните превозвачи на гишетата.

Изменение

(10) **На пътниците следва да се предостави възможност** сами да предоставят определени данни от предварителната информация за пътниците по време на онлайн процеса на регистрация **в съответствие с член 5**. Подобни средства биха могли например да включват сигурно приложение на смартфон, компютър или уебкамера на **пътниците** с възможност за четене на машинночитаемите данни от документа за пътуване. Когато **пътниците** не са се регистрирали онлайн, въздушните превозвачи на практика следва да им предоставят възможност да предоставят **изискваните** машинночитаеми данни от предварителната информация за пътниците по време на регистрацията на летището с помощта на гише за самообслужване или на служителите на въздушните превозвачи на гишетата. **Комисията следва да гарантира, че задълженията по настоящия регламент не водят до непропорционални пречки за пътниците, които не могат да използват онлайн средства за автоматизирана регистрация, като например допълнителни такси за регистрация на летището.**

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) С цел да се гарантира осъществяването на правата, предвидени в Хартата, и за да се осигурят достъпни и приобщаващи възможности за пътуване, особено за уязвимите групи и хората с

увреждания, въздушните превозвачи, подкрепяни от държавите членки, следва да гарантират, че по всяко време е възможна офлайн алтернатива за регистрацията и за предоставянето на необходимите данни от пътниците.

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) На Комисията следва се предостави правомощието да приема технически изисквания и процедурни правила, които въздушните превозвачи **трябва** да спазват **във връзка с** използването на автоматизирани средства за събиране на машинночитаеми данни от предварителната информация за пътниците съгласно настоящия регламент, за да се повишат яснотата и правната сигурност и да се допринесе за гарантирането на качеството на данните и отговорното използване на автоматизираните средства.

Изменение

(11) На Комисията следва се предостави правомощието да приема технически изисквания и процедурни правила, които въздушните превозвачи **следва** да спазват **по отношение на** използването на автоматизирани средства за събиране на машинночитаеми данни от предварителната информация за пътниците съгласно настоящия регламент, за да се повишат яснотата и правната сигурност и да се допринесе за гарантирането на качеството на данните и отговорното използване на автоматизираните средства.

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) С цел да се гарантира, че извършваните предварително от компетентните гранични органи предварителни проверки са ефективни и ефикасни, предадените на тези органи данни от предварителната информация за пътниците следва да съдържат данни за **пътуващите**, които действително предстои да преминат външните

Изменение

(13) С цел да се гарантира, че извършваните предварително от компетентните гранични органи предварителни проверки са ефективни и ефикасни, предадените на тези органи данни от предварителната информация за пътниците следва да съдържат данни за **пътниците**, които действително предстои да преминат външните

граница, т.е. за *пътуващите*, които действително се намират на борда на въздухоплавателното средство. Поради това въздушните превозвачи следва да предават данни от предварителната информация за пътниците непосредствено преди полета. Освен това данните от предварителната информация за пътниците помагат на компетентните гранични органи да разграничават законно пътуващите от *пътуващите*, които може да представляват интерес, и поради това могат да изискват допълнителни проверки, за което биха били необходими допълнителна координация и изготвяне на последващи мерки, които да бъдат предприети при пристигане. Това може да се случи например в случаи на неочакван брой пътници, които представляват интерес, чиито физически проверки на границите биха могли да окажат неблагоприятно въздействие върху граничните проверки и времето за чакане по границите на други законно пътуващи. С цел да се даде възможност на компетентните гранични органи да подготвят подходящи и пропорционални мерки на границата, като например временно подсилване или пренасочване на персонала, особено за полети, при които времето между момента непосредствено преди полета и пристигането по външните граници е недостатъчно, за да могат компетентните гранични органи да подготвят най-подходящия отговор, данните от предварителната информация за пътниците следва също да бъдат предавани преди отвеждането към самолета, в момента на регистрацията на всеки *пътуващ*.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 15

граница, т.е. за *пътниците*, които действително се намират на борда на въздухоплавателното средство. Поради това въздушните превозвачи следва да предават данни от предварителната информация за пътниците непосредствено преди полета. Освен това данните от предварителната информация за пътниците помагат на компетентните гранични органи да разграничават законно пътуващите *пътници* от *пътниците*, които може да представляват интерес, и поради това могат да изискват допълнителни проверки, за което биха били необходими допълнителна координация и изготвяне на последващи мерки, които да бъдат предприети при пристигане. Това може да се случи например в случаи на неочакван брой пътници, които представляват интерес, чиито физически проверки на границите биха могли да окажат неблагоприятно въздействие върху граничните проверки и времето за чакане по границите на други законно пътуващи *пътници*. С цел да се даде възможност на компетентните гранични органи да подготвят подходящи и пропорционални мерки на границата, като например временно подсилване или пренасочване на персонала, особено за полети, при които времето между момента непосредствено преди полета и пристигането по външните граници е недостатъчно, за да могат компетентните гранични органи да подготвят най-подходящия отговор, данните от предварителната информация за пътниците следва също да бъдат предавани преди отвеждането към самолета, в момента на регистрацията на всеки *пътник*.

Текст, предложен от Комисията

(15) За да се избегне всякакъв риск от злоупотреба и в съответствие с принципа на ограничаване в рамките на целта, на компетентните гранични органи следва да бъде изрично забранено да обработват получаваните съгласно настоящия регламент данни от предварителната информация за пътниците за всякакви други цели, различни от **повишаването и улесняването на ефективността и ефикасността на граничните проверки по външните граници и борбата с незаконната имиграция.**

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) За да се гарантира, че компетентните гранични органи разполагат с достатъчно време, за да извършват ефективно предварителни проверки на всички **пътуващи**, включително **пътуващите** с полети на дълги разстояния и със свързващи полети, както и с достатъчно време, за да гарантират, че събираните и предаваните от въздушните превозвачи данни от предварителната информация за пътниците са пълни, точни и актуални, и когато е необходимо, за да поискат допълнителни разяснения, корекции или допълнения от въздушните превозвачи, компетентните гранични органи следва да съхраняват получените съгласно настоящия регламент данни от предварителната информация за пътниците за определен период от време, който остава ограничен до строго необходимото за тези цели. Аналогично, за да могат да

Изменение

(15) За да се избегне всякакъв риск от злоупотреба и в съответствие с принципа на ограничаване в рамките на целта, на компетентните гранични органи следва да бъде изрично забранено да обработват получаваните съгласно настоящия регламент данни от предварителната информация за пътниците за всякакви други цели, различни от **изрично предвидените в настоящия регламент.**

Изменение

(16) За да се гарантира, че компетентните гранични органи разполагат с достатъчно време, за да извършват ефективно предварителни проверки на всички **пътници**, включително **пътниците** с полети на дълги разстояния и със свързващи полети, както и с достатъчно време, за да гарантират, че събираните и предаваните от въздушните превозвачи данни от предварителната информация за пътниците са пълни, точни и актуални, и когато е необходимо, за да поискат допълнителни разяснения, корекции или допълнения от въздушните превозвачи, компетентните гранични органи следва да съхраняват получените съгласно настоящия регламент данни от предварителната информация за пътниците за определен период от време, който остава ограничен до строго необходимото за тези цели. Аналогично, за да могат да

отговарят на такива искания, въздушните превозвачи следва да съхраняват предадените от тях съгласно настоящия регламент данни от предварителната информация за пътниците за същия определен и строго необходим период от време.

отговарят на такива искания, въздушните превозвачи следва да съхраняват предадените от тях съгласно настоящия регламент данни от предварителната информация за пътниците за същия определен и строго необходим период от време. ***Освен това, и с цел да се подобри пътуването на законно пътуващите пътници, въздушните превозвачи следва да могат да запазват и използват данните от предварителната информация за пътниците, когато това е необходимо за нормалното осъществяване на тяхната дейност, по-специално за улесняване на пътуването, в съответствие с приложимото право, и по-специално Регламент (ЕС) 2016/679.***

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) С цел да се избегне необходимостта въздушните превозвачи да установяват и поддържат множество връзки с компетентните гранични органи на държавите членки за предаването на събраните съгласно настоящия регламент данни от предварителната информация за пътниците и свързаните с това неефективност и рискове за сигурността, следва да се предвиди единен маршрутизатор, създаден и експлоатиран на равнището на Съюза, който да служи като свързваща и разпределителна точка за тези предавания. В интерес на ефикасността и икономическата ефективност маршрутизаторът следва, доколкото това е технически възможно и при пълно спазване на правилата на

Изменение

(17) С цел да се избегне необходимостта въздушните превозвачи да установяват и поддържат множество връзки с компетентните гранични органи на държавите членки за предаването на събраните съгласно настоящия регламент данни от предварителната информация за пътниците и свързаните с това неефективност и рискове за сигурността, следва да се предвиди единен маршрутизатор, създаден и експлоатиран на равнището на Съюза, който да служи като свързваща и разпределителна точка за тези предавания. В интерес на ефикасността и икономическата ефективност маршрутизаторът следва, доколкото това е технически възможно и при пълно спазване на правилата на

настоящия регламент и на Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците], да разчита на технически компоненти от други съответни системи, създадени съгласно правото на Съюза.

настоящия регламент и на Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците], да разчита на технически компоненти от други съответни системи, създадени съгласно правото на Съюза, **а именно уебслужбата, посочена в Регламент (ЕС) 2017/2226, портала за превозвачи, посочен в Регламент (ЕС) 2018/1240 и портала за превозвачи, посочен в Регламент (ЕО) 767/2008. За да се намали въздействието върху въздушните превозвачи и за да се гарантира хармонизиран подход към въздушните превозвачи, eu-LISA следва да проектира маршрутизатора в степента, в която това е технически и оперативно възможно, по начин, който е съгласуван и в съответствие със задълженията, наложени на въздушните превозвачи с Регламент (ЕС) 2017/2226, Регламент (ЕС) 2018/1240 и Регламент (ЕО) № 767/2008.**

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 17 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17а) За да се осигури същото равнище на яснота и сигурност, разпоредбите, отнасящи се до маршрутизатора, сигурността и задачите за подкрепа от eu-LISA, следва да бъдат отразени в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците], тъй като eu-LISA следва да изгради и поддържа само един маршрутизатор за целите на двата регламента.

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Маршрутизаторът следва да служи единствено за улесняване на предаването на данни от предварителната информация за пътниците от въздушните превозвачи до компетентните гранични органи в съответствие с настоящия регламент, **както и до звената за данни за пътниците в съответствие с Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]** и не следва да бъде хранилище за такива данни. Поради това, както и с цел да се сведе до минимум всякакъв риск от непозволен достъп или друга злоупотреба и в съответствие с принципа за свеждане на данните до минимум, **всяко съхраняване на данни от предварителната информация за пътниците в маршрутизатора** следва да **остане ограничено до това, което** е строго необходимо за технически цели, свързани с предаването, а данните от предварителната информация за пътниците следва да бъдат заличавани от маршрутизатора незабавно, окончателно и по автоматизиран начин от момента, в който предаването е приключило **или, когато е приложимо съгласно Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците], тези данни изобщо не трябва да се предават.**

Изменение 22

Предложение за регламент Съображение 20

Изменение

(19) Маршрутизаторът следва да служи единствено за улесняване на предаването на данни от предварителната информация за пътниците от въздушните превозвачи до компетентните гранични органи в съответствие с настоящия регламент и не следва да бъде хранилище за такива данни. Поради това, както и с цел да се сведе до минимум всякакъв риск от непозволен достъп или друга злоупотреба и в съответствие с принципа за свеждане на данните до минимум, **не следва да се извършва съхраняване освен ако то** е строго необходимо за технически цели, свързани с предаването, а данните от предварителната информация за пътниците следва да бъдат заличавани от маршрутизатора незабавно, окончателно и по автоматизиран начин от момента, в който предаването е приключило.

Текст, предложен от Комисията

(20) За да се гарантира правилното функциониране на предаването на данни от предварителната информация за пътниците от маршрутизатора, Комисията следва да бъде оправомощена да определи подробни технически и процедурни правила за това предаване. Тези правила следва да дават възможност да се гарантира, че предаването е сигурно, ефективно и бързо и че не оказва по-голямо от необходимото въздействие върху пътуването на пътниците и върху въздушните превозвачи.

Изменение 23

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Маршрутизаторът, който трябва да се създаде и експлоатира съгласно настоящия регламент, следва да намали и опрости техническите връзки, необходими за предаване на данни от предварителната информация за пътниците, като ги ограничи до една-единствена връзка за всеки въздушен превозвач и за всеки компетентен граничен орган. Поради това в настоящия регламент се предвижда задължение за компетентните гранични органи и въздушните превозвачи да установят такава връзка с маршрутизатора и да постигнат необходимото интегриране с него, за да се гарантира, че създадената с настоящия регламент система за предаване на данни от предварителната информация за пътниците може да функционира правилно. **За да се приведат в действие тези**

Изменение

(20) За да се гарантира правилното функциониране на предаването на данни от предварителната информация за пътниците от маршрутизатора, Комисията следва да бъде оправомощена да определи подробни технически и процедурни правила за това предаване. Тези правила следва да дават възможност да се гарантира, че предаването е сигурно, ефективно и бързо и че не оказва по-голямо от необходимото въздействие върху **правата във връзка с** пътуването на пътниците и върху въздушните превозвачи.

Изменение

(22) Маршрутизаторът, който трябва да се създаде и експлоатира съгласно настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**, следва да намали и опрости техническите връзки, необходими за предаване на данни от предварителната информация за пътниците, като ги ограничи до една-единствена връзка за всеки въздушен превозвач и за всеки компетентен граничен орган. Поради това в настоящия регламент се предвижда задължение за компетентните гранични органи и въздушните превозвачи да установят такава връзка с маршрутизатора и да постигнат необходимото интегриране с него, за да се гарантира, че създадената с настоящия регламент система за предаване на данни от предварителната

задължения и да се гарантира правилното функциониране на създадената с настоящия регламент система, **те следва да бъдат допълнени от подробни правила.**

информация за пътниците може да функционира правилно.

Проектирането и разработването на маршрутизатора от eu-LISA следва да дава възможност за ефективно и ефикасно свързване и интегриране на системите и инфраструктурата на въздушните превозвачи, като се предвидят всички съответни стандарти и технически изисквания.

За да се гарантира правилното функциониране на създадената с настоящия регламент система, следва да се предвидят подробни правила. При проектирането и разработването на маршрутизатора eu-LISA следва да гарантира, че данните от предварителната информация за пътниците, прехвърляни от въздушните превозвачи и предавани на компетентните гранични органи, са криптирани при транзита.

Изменение 24

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) С оглед на имащите отношение към това интереси на Съюза разходите, направени от eu-LISA за изпълнението на нейните задачи съгласно настоящия регламент и **Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]** по отношение на маршрутизатора, следва да се поемат от бюджета на Съюза. Същото следва да се отнася и за съответните разходи, направени от държавите членки във връзка с техните връзки с маршрутизатора и интегрирането с него съгласно изискванията по настоящия регламент и в съответствие с приложимото законодателство, при спазване на някои изключения.

Изменение

(23) С оглед на имащите отношение към това интереси на Съюза разходите, направени от **Европейския надзорен орган по защита на данните** и eu-LISA за изпълнението на нейните задачи съгласно настоящия регламент по отношение на маршрутизатора, следва да се поемат от бюджета на Съюза. Същото следва да се отнася и за съответните разходи, направени от държавите членки във връзка с техните връзки с маршрутизатора и интегрирането с него, **и разходите, свързани с поддържането на тези връзки**, съгласно изискванията по настоящия регламент и в съответствие с приложимото законодателство, при спазване на някои изключения.

Разходите, обхванати от тези изключения, следва да се поемат от всяка съответна държава членка.

Разходите, обхванати от тези изключения, следва да се поемат от всяка съответна държава членка.
Бюджетът на Съюза следва също така да покрива подкрепата, като например обучение, предоставяно от eu-LISA на въздушните превозвачи и граничните органи, за да се създаде възможност за ефективно прехвърляне и предаване на данните от предварителната информация за пътниците чрез маршрутизатора.
Разходите, направени от независимите национални надзорни органи във връзка със задачите, които са им възложени съгласно настоящия регламент, също се поемат от съответните държави членки.

Изменение 25

Предложение за регламент Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) С оглед на това да се осигури спазването на основното право на защита на **личните** данни, в настоящия регламент следва да се определят администраторът и обработващият лични данни, както и да се установят правила относно одитите. В интерес на ефективното наблюдение, осигуряването на адекватна защита на личните данни и свеждането до минимум на рисковете за сигурността следва също така да се предвидят правила относно запазването на регистрационни файлове, сигурността на обработването и самонаблюдението. Когато се отнасят до обработването на лични данни, тези разпоредби следва да се разбират като допълващи общоприложимите актове на правото на Съюза относно защитата на личните данни, по-специално Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския

Изменение

(25) С оглед на това да се осигури спазването на основното право на **пътниците на** защита на **техните лични** данни, в настоящия регламент следва да се определят администраторът и обработващият лични данни, както и да се установят правила относно одитите. В интерес на ефективното наблюдение, осигуряването на адекватна защита на личните данни и свеждането до минимум на рисковете за сигурността следва също така да се предвидят правила относно запазването на регистрационни файлове, сигурността на обработването и самонаблюдението. Когато се отнасят до обработването на лични данни, тези разпоредби следва да се разбират като допълващи общоприложимите актове на правото на Съюза относно защитата на личните данни, по-специално Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския

парламент и на Съвета³⁴ и Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета³⁵. Тези актове, които в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент се прилагат и за обработването на лични данни съгласно него, не следва да бъдат засегнати от настоящия регламент.

³⁴ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

³⁵ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

парламент и на Съвета³⁴ и Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета³⁵. Тези актове, които в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент се прилагат и за обработването на лични данни съгласно него, не следва да бъдат засегнати от настоящия регламент.

³⁴ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

³⁵ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

Изменение 26

Предложение за регламент Съображение 25 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25a) Като се има предвид правото на пътниците да бъдат информирани за обработването на техните лични данни, държавите членки следва да гарантират, че на пътниците се предоставя точна информация относно събирането на данни от предварителната информация за пътниците, предаването на тези

данни на компетентните гранични органи и относно техните права като субекти на данни, която е лесно достъпна и разбираема, в момента на резервацията и в момента на регистрацията.

Изменение 27

Предложение за регламент Съображение 28 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(28а) Когато предвиждат санкции, приложими за въздушните превозвачи съгласно настоящия регламент, държавите членки следва да вземат предвид техническата и оперативната осъществимост на осигуряването на пълна точност на данните. Освен това, когато се налагат санкции, тяхното прилагане и размер следва да се определят, като се вземат предвид действията, предприети от въздушния превозвач за смекчаване на проблема, както и степента, в която е съдействал на националните органи.

Изменение 28

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(30) Поради това че маршрутизаторът следва да бъде проектиран, разработен, хостван и управляван технически от eu-LISA, създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета³⁶, е необходимо посоченият регламент да бъде изменен, като тази задача бъде добавена към задачите на eu-LISA. За да се съхраняват доклади и статистически

(30) Поради това че маршрутизаторът следва да бъде проектиран, разработен, хостван и управляван технически от eu-LISA, създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета³⁶, е необходимо посоченият регламент да бъде изменен, като тази задача бъде добавена към задачите на eu-LISA. За да се съхраняват доклади и статистически

данни на маршрутизатора в **общото** хранилище за докладване и статистика, е необходимо да се измени Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета³⁷.

данни на маршрутизатора в **централното** хранилище за докладване и статистика, е необходимо да се измени Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета³⁷.
Централното хранилище за докладване и статистика следва да предоставя статистически данни въз основа на данни от предварителната информация за пътниците само за целите на прилагането и на ефективния надзор над прилагането на настоящия регламент. Данните, които маршрутизаторът автоматично предава на общото хранилище за докладване и статистика за тази цел, не следва да позволяват установяването на самоличността на съответните пътници.

³⁶ Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99).

³⁷ Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

³⁶ Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99).

³⁷ Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

Изменение 29

Предложение за регламент Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) С цел приемане на мерки, свързани с техническите изисквания и оперативните правила за автоматизираните средства за събиране на машинночитаеми данни от предварителната информация за пътниците, с общите протоколи и формати, които трябва да се използват за предаването на данни от предварителната информация за пътниците от въздушните превозвачи, с техническите и процедурните правила за предаването на такива данни от маршрутизатора до компетентните гранични органи и ЗДП, както и с връзките на ЗДП и на въздушните превозвачи с маршрутизатора и интегрирането им с него, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение съответно на членове 5, 6, 11, 20 и 21. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложиени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.³⁸ По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават системно достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

Изменение

(31) С цел приемане на мерки, свързани с техническите изисквания и оперативните правила за автоматизираните средства за събиране на машинночитаеми данни от предварителната информация за пътниците, с общите протоколи и формати, които трябва да се използват за предаването на данни от предварителната информация за пътниците от въздушните превозвачи, с техническите и процедурните правила за предаването на такива данни от маршрутизатора до компетентните гранични органи и ЗДП, както и с връзките на ЗДП и на въздушните превозвачи с маршрутизатора и интегрирането им с него, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение съответно на членове 5, 6, 11, 20 и 21. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации **със съответните заинтересовани страни, в това число въздушните превозвачи**, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложиени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.³⁸ По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават системно достъп до

заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове. **Като се вземат предвид достиженията на техническия прогрес, тези технически изисквания и правила могат да се променят с течение на времето.**

³⁸ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

³⁸ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

Изменение 30

Предложение за регламент Съображение 31 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(31а) Важно е да се събират надеждни и полезни статистически данни на основата на прилагането на настоящия регламент, за да се подкрепят неговите цели и да се осигурят данни за оценките съгласно настоящия регламент. Тези статистически данни не следва съдържат разпознаваеми лични данни. Всички съответни заинтересовани страни, включително съответните органи на държавите членки, Европол и, когато е целесъобразно, въздушните превозвачи, следва да имат достъп до тези статистически данни.

Изменение 31

Предложение за регламент Съображение 34 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(34а) Настоящият регламент следва да бъде предмет на редовни оценки, за да се гарантира наблюдението на ефективното му прилагане. По-

специално събирането на данни от предварителната информация за пътниците не следва да причинява неблагоприятни последици за пътуването на законно пътуващите пътници. Поради това Комисията следва да включва в редовните си доклади за оценка на прилагането на настоящия регламент оценка на въздействието на настоящия регламент върху пътуването на законно пътуващите пътници.

Изменение 32

Предложение за регламент Съображение 34 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(34б) Като се има предвид, че настоящият регламент изисква допълнителни корекции и административни разходи за въздушните превозвачи, цялостната регулаторна тежест за сектора на въздухоплаването следва да бъде предмет на внимателен преглед. В този контекст, в доклада за оценка на функционирането на настоящия регламент следва да се направи оценка до каква степен са постигнати целите на регламента и до каква степен той е оказал въздействие върху конкурентоспособността на сектора. Поради това в доклада на Комисията следва да се извършва цялостна оценка и да се посочва взаимодействието на настоящия регламент с други относими законодателни актове на Съюза, по-специално регламенти (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕО) № 767/2008. В доклада следва да се направи оценка на цялостното въздействие на съответните задължения за докладване върху въздушните превозвачи, като се набележат

разпоредбите, които биха могли да бъдат актуализирани и опростени, когато е целесъобразно, за да се смекчи тежестта върху въздушните превозвачи, както и действия и мерки, които са били или биха могли да бъдат предприети за намаляване на общата тежест на разходите върху сектора на въздухоплаването.

Изменение 33

Предложение за регламент Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(35) Настоящият регламент не следва да засяга възможността държавите членки да предвидят в националното си законодателство система за събиране на данни от предварителната информация за пътниците от доставчици на транспортни услуги, различни от посочените в настоящия регламент, при условие че това национално законодателство е в съответствие с правото на Съюза.

заличава се

Изменение 34

Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Настоящият регламент не засяга регламенти (ЕС) 2016/679 и (ЕС) 2018/1725.

Изменение 35

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията

д) „редовен полет“ означава полет, който се изпълнява съгласно фиксиран график и за който могат да бъдат закупени билети от обществеността;

Изменение

д) „редовен полет“ означава **търговски** полет, който се изпълнява съгласно фиксиран график и за който могат да бъдат закупени билети от обществеността;

Изменение 36

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията

е) „чартърен полет“ означава полет, който не се изпълнява съгласно фиксиран график и който не е непременно част от редовен или планиран маршрут;

Изменение

е) „чартърен полет“ означава **търговски** полет, който не се изпълнява съгласно фиксиран график и който не е непременно част от редовен или планиран маршрут;

Изменение 37

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията

з) „пътник“ означава всяко лице, с изключение на членовете на екипажа, което се превозва или ще бъде превозвано във въздухоплавателно средство със съгласието на въздушния превозвач, като това съгласие се изразява чрез регистрацията на това лице в списъка на пътниците;

Изменение

з) „пътник“ означава всяко лице с изключение на членовете на екипажа, **освен ако те не са на смяна**, което се превозва или ще бъде превозвано във въздухоплавателно средство със съгласието на въздушния превозвач, като това съгласие се изразява чрез регистрацията на това лице в списъка на пътниците;

Изменение 38

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията

Изменение

й) „пътуващ“ означава пътник или член на екипажа;

заличава се

Изменение 39

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията

Изменение

к) „данни от предварителната информация за пътниците“ означава данните за **пътуващите** и полетната информация, посочени съответно в член 4, параграфи 2 и 3;

к) „данни от предварителната информация за пътниците“ означава данните за **пътниците** и полетната информация, посочени съответно в член 4, параграфи 2 и 3;

Изменение 40

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията

Изменение

л) „звено за данни за пътниците“ или „ЗДП“ означава компетентният орган, посочен в член 3, буква **и**) от Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците];

л) „звено за данни за пътниците“ или „ЗДП“ означава компетентният орган, посочен в член 3, буква **к**) от Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците];

Изменение 41

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Въздушните превозвачи събират данни от предварителната информация за **пътуващите**, състоящи се от данните за **пътуващите** и полетната информация, посочени съответно в параграфи 2 и 3 от настоящия член,

1. Въздушните превозвачи събират данни от предварителната информация за **пътниците**, състоящи се от данните за **пътниците** и полетната информация, посочени съответно в параграфи 2 и 3 от настоящия член,

относно полетите, посочени в член 2, за целите на предаването на тези данни от предварителната информация за пътниците към маршрутизатора в съответствие с член 6.

относно полетите, посочени в член 2, за целите на предаването на тези данни от предварителната информация за пътниците към маршрутизатора в съответствие с член 6. **В случай на полет, за който има няколко кода на един или повече въздушни превозвачи, задължението за предаване на данните от предварителната информация за пътниците се поема от въздушния превозвач, който осъществява полета.**

Изменение 42

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. Данните от предварителната информация за пътниците се състоят от следните данни за **пътуващите** по отношение на всеки **пътуващ на** полета:

Изменение

2. Данните от предварителната информация за пътниците се състоят **единствено** от следните данни за **пътниците** по отношение на всеки **пътник от** полета:

Изменение 43

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията

д) **дали пътуващият е пътник, или член на екипажа (статут на пътуващия);**

Изменение

заличава се

Изменение 44

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2 – буква ж

Текст, предложен от Комисията

ж) **информация за мястото, като например** номера на определеното за

Изменение

ж) номера на определеното за даден пътник място във въздухоплавателното

даден пътник място във въздухоплавателното средство, когато въздушният превозвач събира такава информация;

средство, когато въздушният превозвач събира такава информация;

Изменение 45

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията

з) **информация за багажа, като например броя** на регистрираните куфари, когато въздушният превозвач събира такава информация.

Изменение

з) **броя и теглото** на регистрираните куфари, когато въздушният превозвач събира такава информация.

Изменение 46

Предложение за регламент Член 4 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

3. Данните от предварителната информация за пътниците се състоят **и** от следната полетна информация по отношение на полета на всеки **пътуващ**:

Изменение

3. Данните от предварителната информация за пътниците се състоят **единствено** от следната полетна информация по отношение на полета на всеки **пътник**:

Изменение 47

Предложение за регламент Член 4 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) идентификационния номер на полета или, ако такъв номер не съществува, други ясни и подходящи средства за установяване на полета;

Изменение

а) идентификационния номер на полета или — **в случай на полет, за който има няколко кода на един или повече въздушни превозвачи — идентификационните номера на полета, или**, ако такъв номер не съществува — други ясни и подходящи средства за установяване на полета;

Изменение 48

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Събирането на данни от предварителната информация за пътниците в съответствие с първа алинея не включва задължение за въздушните превозвачи да проверяват документа за пътуване в момента на качване на борда на въздухоплавателното средство или задължение за пътниците да носят документ за пътуване, когато пътуват, без да се засягат актове на националното право, които са съвместими с правото на Съюза.

Изменение 49

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Въздушните превозвачи събират данните от предварителната информация за пътниците, посочени в член 4, параграф 2, букви а)–г), като използват автоматизирани средства за събиране на машинночитаемите данни от документа за пътуване на съответния **пътуващ**. Те извършват това в съответствие с подробните технически изисквания и оперативните правила, посочени в параграф 4, **когато** такива правила са били приети и са приложими.

Въздушните превозвачи събират данните от предварителната информация за пътниците, посочени в член 4, параграф 2, букви а)–г), като използват автоматизирани средства за събиране на машинночитаемите данни от документа за пътуване на съответния **пътник**. **Въздушните превозвачи събират тези данни по време на процеса на регистрация — или като част от онлайн регистрацията, или като част от регистрацията на летището**. Те извършват това в съответствие с подробните технически изисквания и оперативните правила, посочени в параграф 4, **след като** такива правила са били приети и са **станали** приложими, **и по-специално**

като използват най-надеждните налични автоматизирани средства за събиране на машинночитаемите данни от съответния документ за пътуване.

Изменение 50

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 2 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По-специално събирането на данни от предварителната информация за пътниците с автоматизирани средства не води до събиране на биометрични данни от документа за пътуване.

Изменение 51

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 2 – алинея 1 б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато въздушните превозвачи осигурят онлайн процес на регистрация, те дават възможност на пътниците да предоставят данните от предварителната информация за пътниците, посочени в член 4, параграф 2, букви а)–г), по време на онлайн процеса на регистрация с използване на автоматизирани средства.

Изменение 52

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато обаче подобно използване на

Когато обаче подобно използване на

автоматизирани средства не е възможно **поради факта, че документът за пътуване не съдържа машинночитаеми данни**, въздушните превозвачи събират тези данни ръчно по такъв начин, че да се осигури съответствие с параграф 1.

автоматизирани средства не е възможно, въздушните превозвачи събират тези данни ръчно — **или като част от онлайн регистрацията, или като част от регистрацията на летището**, по такъв начин, че да се осигури съответствие с параграф 1.

Изменение 53

Предложение за регламент Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Всички автоматизирани средства, които въздушните превозвачи използват за събиране на данни от предварителната информация за пътниците съгласно настоящия регламент, са надеждни, сигурни и актуални.

Изменение

3. Всички автоматизирани средства, които въздушните превозвачи използват за събиране на данни от предварителната информация за пътниците съгласно настоящия регламент, са надеждни, сигурни и актуални. **Въздушните превозвачи гарантират, че данните от предварителната информация за пътниците са криптирани по време на предаването на данните от пътника на въздушните превозвачи.**

Изменение 54

Предложение за регламент Член 5 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи подробни технически изисквания и оперативни правила за събирането на данните от предварителната информация за пътниците, посочени в член 4, параграф 2, букви а)–г), чрез използване на автоматизирани средства в съответствие с параграфи 2 и 3 от

Изменение

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи подробни технически изисквания и оперативни правила за събирането на данните от предварителната информация за пътниците, посочени в член 4, параграф 2, букви а)–г), чрез използване на автоматизирани средства в съответствие с параграфи 2 и 3 от

настоящия член.

настоящия член, **включително относно изискванията за сигурност на данните.**

Изменение 55

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Въздушните превозвачи предават данни от предварителната информация за пътниците към маршрутизатора по електронен път. Те извършват това в съответствие с подробните правила, посочени в параграф 3, **когато** такива правила са били приети и са приложими.

Изменение

1. Въздушните превозвачи предават **криптирани** данни от предварителната информация за пътниците към маршрутизатора по електронен път. Те извършват това в съответствие с подробните правила, посочени в параграф 3, **след като** такива правила са били приети и са **станали** приложими.

Изменение 56

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Въздушните превозвачи предават данните от предварителната информация за пътниците както в момента на регистрацията, така и непосредствено преди полета, т.е. след като пътниците са се качили на борда на въздухоплавателното средство в подготовка за излитане и вече не е възможно пътници да се качват на борда или да напускат въздухоплавателното средство.

Изменение

2. Въздушните превозвачи предават данните от предварителната информация за пътниците както в момента на регистрацията, така и непосредствено преди полета, т.е. след като пътниците са се качили на борда на въздухоплавателното средство в подготовка за излитане и вече не е възможно пътници да се качват на борда или да напускат въздухоплавателното средство. **В момента на регистрацията въздушните превозвачи предават данните от предварителната информация за пътниците в съответствие с настоящия регламент и съответните международни стандарти. Въздушните превозвачи получават потвърждение за**

получаване на предаването на данните от предварителната информация за пътниците.

Изменение 57

Предложение за регламент Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи необходимите подробни правила относно общите протоколи и поддържаните формати на данни, които трябва да се използват за **предаването** на данни от предварителната информация за пътниците към маршрутизатора, посочен в параграф 1.

Изменение

3. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи необходимите подробни правила относно общите протоколи и поддържаните формати на данни, които трябва да се използват за **криптираното предаване** на данни от предварителната информация за пътниците към маршрутизатора, посочен в параграф 1, **включително предаването на данни от предварителната информация за пътниците към момента на регистрацията, съдържателния отговор и изискванията за сигурност на данните. Тези подробни правила гарантират, че авиокомпаниите предават данните от предварителната информация за пътниците, като използват една и съща структура и съдържание.**

Изменение 58

Предложение за регламент Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. *Когато — след като е предал данни към маршрутизатора — въздушният превозвач узнае, че данните от предварителната информация за пътниците са*

Изменение

заличава се

неточни, непълни, вече не са актуални или са били обработени неправомерно, или че данните не представляват данни от предварителната информация за пътниците, той незабавно информира Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA). При получаване на такава информация eu-LISA незабавно уведомява компетентния граничен орган, който е получил предадените чрез маршрутизатора данни от предварителната информация за пътниците.

Изменение 59

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

На компетентните гранични органи се забранява да обработват данни от предварителната информация за пътниците за целите на профилиране при каквито и да е обстоятелства.

Изменение 60

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Въздушните превозвачи съхраняват събраните съгласно член 4 данни от предварителната информация за съответния пътник за период от **48** часа от момента на излитане на полета. След изтичането на този срок те незабавно и окончателно заличават тези

1. Въздушните превозвачи съхраняват събраните съгласно член 4 данни от предварителната информация за съответния пътник за период от **24** часа от момента на излитане на полета. След изтичането на този срок те незабавно и окончателно заличават тези

данни от предварителната информация за пътниците.

данни от предварителната информация за пътниците. **Това не засяга възможността въздушните превозвачи да запазват и използват данните, когато това е необходимо за нормалното осъществяване на тяхната дейност, по-специално за улесняване на пътуването, в съответствие с приложимото право и по-специално с Регламент (ЕС) 2016/679.**

Изменение 61

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Компетентните гранични органи съхраняват данните от предварителната информация за съответния пътник, които са получили чрез маршрутизатора съгласно член 11, за период от **48** часа от момента на излитане на полета. След изтичането на този срок те незабавно и окончателно заличават тези данни от предварителната информация за пътниците.

Изменение

2. Компетентните гранични органи съхраняват данните от предварителната информация за съответния пътник, които са получили чрез маршрутизатора съгласно член 11, за период от **24** часа от момента на излитане на полета. След изтичането на този срок те незабавно и окончателно заличават тези данни от предварителната информация за пътниците.

Изменение 62

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Въздушните превозвачи или компетентните гранични органи незабавно коригират или допълват или актуализират или окончателно заличават съответните данни от предварителната информация за пътниците в следните две ситуации:

а) когато узнаят, че събраните данни от предварителната

информация за пътниците са неточни, непълни или вече не са актуални;

б) когато предаването на данните от предварителната информация за пътниците в съответствие с член 5, параграф 2 е приключило.

Изменение 63

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Въздушните превозвачи или компетентните гранични органи заличават незабавно и окончателно данните от предварителната информация за пътниците, когато узнаят, че събраните данни от предварителната информация за пътниците са обработени незаконно или че предадените данни не съставляват данни от предварителната информация за пътниците.

Изменение 64

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2в. Когато въздушните превозвачи узнаят за обстоятелствата, посочени в параграф 2а, буква а) или в параграф 2б, след като са приключили предаването на данните в съответствие с параграф 6, параграф 1, те незабавно информират Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на

свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA). При получаване на такава информация eu-LISA незабавно уведомява компетентния граничен орган, който е получил предадените чрез марирутизатора данни от предварителната информация за пътниците.

Изменение 65

Предложение за регламент Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Когато въздушен превозвач или компетентен граничен орган узнае, че данните, които е събрал, предал или получил съгласно настоящия регламент, са неточни, непълни, вече не са актуални или са били обработени неправомерно, или че данните не представляват данни от предварителната информация за пътниците, той незабавно поправя, допълва или актуализира тези данни от предварителната информация за пътниците, или окончателно ги заличава. Това не засяга възможността въздушните превозвачи да запазват и използват данните, когато това е необходимо за нормалното осъществяване на тяхната дейност в съответствие с приложимото право.

заличава се

Изменение 66

Предложение за регламент Член 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 8а

Основни права

1. *Събирането и обработването на лични данни в съответствие с настоящия регламент и с Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците] от страна на въздушните превозвачи и компетентните органи не води до дискриминация на лица въз основа на пол и социален пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация.*

2. *Настоящият регламент изцяло зачита човешкото достойнство, както и основните права и принципите, признати от Хартата, включително правата на зачитане на личния живот, на убежище, на защита на личните данни, на свобода на движение и на ефективни средства за правна защита.*

3. *Особено внимание се обръща на децата, възрастните, хората с увреждания и уязвимите лица. Висшият интерес на детето е съображение от първостепенно значение при прилагането на настоящия регламент.*

Изменение 67

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. eu-LISA проектира, разработва, хоства и управлява технически, в съответствие с членове 22 и 23, маршрутизатор с цел улесняване на предаването на данни от

Изменение

1. eu-LISA проектира, разработва, хоства и управлява технически, в съответствие с членове 22 и 23, маршрутизатор с цел улесняване на предаването на **криптирани** данни от

предварителната информация за пътниците от въздушните превозвачи към компетентните гранични органи **и ЗДП съответно** съгласно настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**.

Изменение 68

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) сигурен канал за комуникация между централната инфраструктура и компетентните гранични органи **и ЗДП**, както и сигурен канал за комуникация между централната инфраструктура и въздушните превозвачи за предаването на данни от предварителната информация за пътниците и за всякакви съобщения, свързани с тях.

Изменение 69

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение 70

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2 б (нов)

предварителната информация за пътниците от въздушните превозвачи към компетентните гранични органи съгласно настоящия регламент.

Изменение

б) сигурен канал за комуникация между централната инфраструктура и компетентните гранични органи, както и сигурен канал за комуникация между централната инфраструктура и въздушните превозвачи за **прехвърлянето и** предаването на данни от предварителната информация за пътниците и за всякакви съобщения, свързани с тях.

2а. Маршрутизаторът позволява приемането и предаването на криптирани данни от предварителната информация за пътниците.

2б. Маршрутизаторът автоматично извлича и предоставя статистическите данни в съответствие с член 31 на централното хранилище за докладване и статистика.

Изменение 71

Предложение за регламент Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Без да се засяга член 10 от настоящия регламент, маршрутизаторът, доколкото е технически възможно, споделя и използва повторно **техническите компоненти, включително** хардуерните и софтуерните компоненти, на уеб услугата, посочена в член 13 от Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁸, портала за превозвачи, посочен в член 6, параграф 2, буква к) от Регламент (ЕС) 2018/1240, и портала за превозвачи, посочен в член 2а, буква з) от Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁹.

⁴⁸ Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните

Изменение

3. Без да се засяга член 10 от настоящия регламент, маршрутизаторът, **ако е целесъобразно и** доколкото е технически възможно, споделя и използва повторно хардуерните и софтуерните компоненти на уеб услугата, посочена в член 13 от Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁸, портала за превозвачи, посочен в член 6, параграф 2, буква к) от Регламент (ЕС) 2018/1240, и портала за превозвачи, посочен в член 2а, буква з) от Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета⁴⁹. **eu-LISA проектира маршрутизатора в степенята, в която това е технически и оперативно възможно, по начин, който е съгласуван и в съответствие със задълженията, наложени на въздушните превозвачи с регламенти (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕО) № 767/2008.**

⁴⁸ Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните

относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).

⁴⁹ Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).

Изменение 72

Предложение за регламент Член 9 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).

⁴⁹ Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).

Изменение

За. еи-LISA проектира и разработва маршрутизатора по такъв начин, че всички данни от предварителната информация за пътниците, предавани от въздушните превозвачи към маршрутизатора в съответствие с член 6, и всички данни от предварителната информация за пътниците, предавани от маршрутизатора към компетентните гранични органи в съответствие с член 11 и към централното хранилище за докладване и статистика в съответствие с член 31, параграф 2, са криптирани.

Изменение 73

**Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

Маршрутизаторът се използва само от въздушните превозвачи за предаване на данни от предварителната информация за пътниците и от компетентните гранични органи и звената за данни за пътниците, за да получават данни от предварителната информация за пътниците съответно съгласно настоящия регламент и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците].

Изменение

Независимо от използването на маршрутизатора съгласно член 4б (нов) от Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците], маршрутизаторът се използва само:

а) от въздушни превозвачи за предаване на криптирани данни от предварителната информация за пътниците в съответствие с настоящия регламент;

б) от компетентните гранични органи за получаване на криптирани данни от предварителната информация за пътниците в съответствие с настоящия регламент.

Изменение 74

**Предложение за регламент
Член 10 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 10а

Формат на данните и проверки на предаването

1. Маршрутизаторът проверява по автоматизиран начин и въз основа на данни за въздушното движение в реално време дали въздушният превозвач е предал данните от предварителната информация за

пътниците в съответствие с член 6, параграф 1.

2. Маршрутизаторът проверява незабавно и по автоматизиран начин дали данните от предварителната информация за пътниците, предадени му в съответствие с член 6, параграф 1, са в съответствие с подробните правила относно поддържаните формати на данните, посочени в член 6, параграф 3.

3. Ако маршрутизаторът установи при проверката в съответствие с параграф 1, че данните не са били предадени от въздушния превозвач, или ако въпросните данни не са в съответствие с подробните правила, посочени в параграф 2, маршрутизаторът незабавно и по автоматизиран начин уведомява съответния въздушен превозвач и компетентните гранични органи на държавите членки, на които данните е трябвало да бъдат предадени съгласно член 11, параграф 1. В такъв случай въздушният превозвач незабавно предава данните от предварителната информация за пътниците в съответствие с член 6.

4. Комисията приема актове за изпълнение, в които се определят необходимите подробни технически и процедурни правила за проверките и уведомленията, посочени в параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с посочената в член 36, параграф 2 процедура по разглеждане.

Изменение 75

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Маршрутизаторът незабавно и по автоматизиран начин предава **данните** от предварителната информация за пътниците, които са му били предадени съгласно член 6, на компетентните гранични органи на държавата членка, посочена в член 4, параграф 3, буква в). Той извършва това в съответствие с подробните правила, посочени в параграф 4 от настоящия член, **когато** такива правила **са били** приети и **са** приложими.

Изменение 76

Предложение за регламент Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки гарантират, че единствено надлежно упълномощените служители на компетентните гранични органи имат достъп до предадените им чрез маршрутизатора данни от предварителната информация за пътниците. Те определят необходимите правила за тази цел. Тези правила включват правила за създаването и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили.

Изменение 77

Предложение за регламент Член 11 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. На Комисията се предоставя

Изменение

При посочените в член 10а проверки маршрутизаторът незабавно и по автоматизиран начин предава **криптираните данни** от предварителната информация за пътниците, които са му били предадени съгласно член 6, на компетентните гранични органи на държавата членка, посочена в член 4, параграф 3, буква в). Той извършва това в съответствие с подробните правила, посочени в параграф 4 от настоящия член, **след като** такива правила **бъдат** приети и **станат** приложими.

Изменение

3. Държавите членки гарантират, че единствено надлежно упълномощените **и обучени** служители на компетентните гранични органи, **определени в съответствие с параграф 2**, имат достъп до предадените им чрез маршрутизатора данни от предварителната информация за пътниците. Те определят необходимите правила за тази цел. Тези правила включват правила за създаването и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили.

4. На Комисията се предоставя

правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи необходимите подробни технически и процедурни правила за предаването на данни от предварителната информация за пътниците от маршрутизатора, посочен в параграф 1.

правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи необходимите подробни технически и процедурни правила за предаването на **криптирани** данни от предварителната информация за пътниците от маршрутизатора, посочен в параграф 1, **включително относно изискванията за сигурност на данните**.

Изменение 78

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Данните от предварителната информация за пътниците, предадени към маршрутизатора съгласно настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**, се съхраняват в маршрутизатора само доколкото това е необходимо за приключване на предаването до съответните компетентни гранични органи **или ЗДП, според случая, в съответствие с посочените регламенти** и се заличават от маршрутизатора незабавно, окончателно и по автоматизиран начин в следните две ситуации:

Изменение

Данните от предварителната информация за пътниците, предадени към маршрутизатора съгласно настоящия регламент, се съхраняват в маршрутизатора само доколкото това е необходимо за приключване на предаването до съответните компетентни гранични органи и се заличават от маршрутизатора незабавно, окончателно и по автоматизиран начин в следните две ситуации:

Изменение 79

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) когато предаването на данните от предварителната информация за пътниците до съответните компетентни гранични органи **или ЗДП, според**

Изменение

а) когато предаването на данните от предварителната информация за пътниците до съответните компетентни

случая, е приключило;

гранични органи е приключило;

Изменение 80

Предложение за регламент

Член 12 – параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) в случай на техническа невъзможност маршрутизаторът впоследствие да предаде данните от предварителната информация за пътниците на компетентните национални органи след 12 часа;

Изменение 81

Предложение за регламент

Член 12 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) по отношение на Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците] — когато данните от предварителната информация за пътниците се отнасят до вътрешни за ЕС полети, различни от включените в списъците, посочени в член 5, параграф 2 от същия регламент.

заличава се

Изменение 82

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

eu-LISA поддържа регистрационни файлове за всички операции по обработване, свързани с предаването на данни от предварителната информация за пътниците чрез маршрутизатора

eu-LISA поддържа регистрационни файлове за всички операции по обработване, свързани с предаването на данни от предварителната информация за пътниците чрез маршрутизатора

съгласно настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**. Тези регистрационни файлове обхващат следното:

съгласно настоящия регламент. Тези регистрационни файлове обхващат:

Изменение 83

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1 – алинея 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) компетентните гранични органи **и ЗДП**, на които са предадени данните от предварителната информация за пътниците чрез маршрутизатора;

Изменение

б) компетентните гранични органи, на които са предадени данните от предварителната информация за пътниците чрез маршрутизатора;

Изменение 84

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Въздушните превозвачи създават регистрационни файлове за всички операции по обработване съгласно настоящия регламент, предприети чрез автоматизираните средства, посочени в член 5, параграф 2. Тези регистрационни файлове обхващат датата, часа и мястото на предаване на данните от предварителната информация за пътниците.

Изменение

2. Въздушните превозвачи създават регистрационни файлове за всички операции по обработване съгласно настоящия регламент, предприети чрез автоматизираните средства, посочени в член 5, параграф 2. Тези регистрационни файлове обхващат датата, часа и мястото на предаване на данните от предварителната информация за пътниците. **Тези регистрационни файлове не съдържат лични данни, различни от информацията, необходима за установяване на самоличността на съответния служител на въздушния превозвач.**

Изменение 85

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Регистрационните файлове, посочени в параграфи 1 и 2, се използват само за гарантиране на сигурността и целостта на данните от предварителната информация за пътниците и на законосъобразността на обработването, по-специално по отношение на спазването на изискванията, определени в настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**, включително производства за налагане на санкции за нарушения на тези изисквания в съответствие с членове 29 и 30 от настоящия регламент.

Изменение 86

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. eu-LISA и въздушните превозвачи предприемат подходящи мерки за защита на регистрационните файлове, които те са създали съответно съгласно параграфи 1 и 2, срещу непозволен достъп и други рискове за сигурността.

Изменение 87

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Регистрационните файлове, посочени в параграфи 1 и 2, се използват само за гарантиране на сигурността и целостта на данните от предварителната информация за пътниците и на законосъобразността на обработването, по-специално по отношение на спазването на изискванията, определени в настоящия регламент, включително производства за налагане на санкции за нарушения на тези изисквания в съответствие с членове 29 и 30 от настоящия регламент.

Изменение

4. eu-LISA и въздушните превозвачи предприемат подходящи мерки за защита на регистрационните файлове, които те са създали съответно съгласно параграфи 1 и 2, срещу непозволен достъп и други рискове за сигурността.

Изменение

4а. Националните надзорни органи, посочени в член 29, и компетентните органи имат достъп до съответните

регистрационни файлове, посочени в параграф 1, когато това е необходимо за целите по параграф 3.

Изменение 88

Предложение за регламент Член 13 – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Ако обаче тези регистрационни файлове са необходими за процедурите за наблюдение или гарантиране на сигурността и целостта на данните от предварителната информация за пътниците или на законосъобразността на операциите по обработване, както е посочено в параграф 2, и тези процедури вече са започнали към момента на изтичане на срока, посочен в първа алинея, eu-LISA и въздушните превозвачи могат да запазят тези регистрационни файлове толкова дълго, колкото е необходимо за тези процедури. В този случай те незабавно заличават тези регистрационни файлове, когато те вече не са необходими за извършването на горепосочените процедури.

Изменение

Ако обаче тези регистрационни файлове са необходими за процедурите за наблюдение или гарантиране на сигурността и целостта на данните от предварителната информация за пътниците или на законосъобразността на операциите по обработване, както е посочено в параграф 2, и тези процедури вече са започнали към момента на изтичане на срока, посочен в първа алинея, eu-LISA и въздушните превозвачи могат да запазят тези регистрационни файлове толкова дълго, колкото е необходимо за тези процедури, **при условие че eu-LISA или въздушните превозвачи информират Комисията за необходимостта от запазване на тези регистрационни файлове и посочат причините за това запазване.** В този случай те незабавно заличават тези регистрационни файлове, когато те вече не са необходими за извършването на горепосочените процедури.

Изменение 89

Предложение за регламент Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Компетентните гранични органи са администратори по смисъла на член 4, точка 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 във връзка с обработването на данни от

Изменение

Компетентните гранични органи са администратори по смисъла на член 4, точка 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 във връзка с обработването на данни от

предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни, чрез маршрутизатора, включително предаването и съхраняването по технически причини на тези данни в маршрутизатора, както и във връзка с обработването от тяхна страна на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни, посочени в член 7 от настоящия регламент.

предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни, чрез маршрутизатора, включително предаването **на данните от маршрутизатора към органите** и съхраняването по технически причини на тези данни в маршрутизатора, както и във връзка с обработването от тяхна страна на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни, посочени в член 7 от настоящия регламент.

Изменение 90

Предложение за регламент Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

eu-LISA е обработващият лични данни по смисъла на член 3, точка 12 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни, чрез маршрутизатора в съответствие с настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**.

Изменение

eu-LISA е обработващият лични данни **от името на компетентните гранични органи** по смисъла на член 3, точка 12 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни, чрез маршрутизатора в съответствие с настоящия регламент.

Изменение 91

Предложение за регламент Член 16 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 16а

Информация, предоставяна на пътниците

В съответствие с правото на информация по член 13 от Регламент (ЕС) 2016/679 въздушните превозвачи предоставят на пътниците при

полети, обхванати от настоящия регламент, информация относно целта на събирането на техните лични данни, вида на събраните лични данни, получателите на личните данни и средствата за упражняване на правата на субекта на данните.

Тази информация се съобщава на пътниците в писмен вид и в лесно достъпен формат в момента на резервацията и в момента на регистрацията независимо от средствата, използвани за събиране на личните данни в момента на регистрацията в съответствие с член 5.

Изменение 92

Предложение за регламент Член 17 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1. Компетентните гранични органи и въздушните превозвачи гарантират сигурността на данните от предварителната информация за пътниците, и по-специално на тези от тях, представляващи лични данни, които обработват съгласно настоящия регламент.

Изменение 93

Предложение за регламент Член 17 – параграф -1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1а. Компетентните гранични органи и въздушните превозвачи си сътрудничат в съответствие със своите отговорности и при спазване на правото на Съюза, както помежду си, така и с eu-LISA, за да

гарантират тази сигурност.

Изменение 94

Предложение за регламент Член 17 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. eu-LISA гарантира сигурността на данните от предварителната информация за пътниците, и по-специално на тези от тях, представляващи лични данни, които обработва съгласно настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**. Компетентните гранични органи и въздушните превозвачи гарантират сигурността на данните от предварителната информация за пътниците, и по-специално на тези от тях, представляващи лични данни, които обработват съгласно настоящия регламент. eu-LISA, компетентните гранични органи и въздушните превозвачи си сътрудничат съгласно съответните си задължения и при спазване на правото на Съюза, за да гарантират тази сигурност.

Изменение

1. eu-LISA гарантира сигурността **и криптирането** на данните от предварителната информация за пътниците, и по-специално на тези от тях, представляващи лични данни, които обработва съгласно настоящия регламент. Компетентните гранични органи и въздушните превозвачи гарантират сигурността на данните от предварителната информация за пътниците, и по-специално на тези от тях, представляващи лични данни, които обработват съгласно настоящия регламент. eu-LISA, компетентните гранични органи и въздушните превозвачи си сътрудничат съгласно съответните си задължения и при спазване на правото на Съюза, за да гарантират тази сигурност.

Изменение 95

Предложение за регламент Член 17 – параграф 2 – алинея 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) да гарантира, че е възможно да се провери и установи на кои компетентни гранични органи **или звена за данни за пътниците** се предават чрез маршрутизатора данните от предварителната информация за пътниците;

Изменение

в) да гарантира, че е възможно да се провери и установи на кои компетентни гранични органи се предават чрез маршрутизатора данните от предварителната информация за пътниците;

Изменение 96

Предложение за регламент Член 18 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Въздушните превозвачи и компетентните органи следят за спазването от тяхна страна на съответните им задължения съгласно настоящия регламент, по-специално по отношение на обработването от тяхна страна на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни, включително чрез чести проверки на регистрационните файлове, **посочени в член 13.**

Изменение

Въздушните превозвачи и компетентните органи следят за спазването от тяхна страна на съответните им задължения съгласно настоящия регламент, по-специално по отношение на обработването от тяхна страна на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни, включително чрез чести проверки на регистрационните файлове **в съответствие с член 13.**

Изменение 97

Предложение за регламент Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Компетентните национални органи за защита на данните**, посочени в член 51 от Регламент (ЕС) 2016/679, гарантират, че най-малко веднъж на четири години се прави одит в съответствие с приложимите международни стандарти за одит на извършваните от компетентните гранични органи за целите на настоящия регламент операции по обработване на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни.

Изменение

1. **Независимите надзорни** органи, посочени в член 51 от Регламент (ЕС) 2016/679, гарантират, че най-малко веднъж на четири години се прави одит в съответствие с приложимите международни стандарти за одит на извършваните от компетентните гранични органи за целите на настоящия регламент операции по обработване на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни.

Изменение 98

Предложение за регламент Член 19 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Европейският надзорен орган по защита на данните **гарантира, че** най-малко веднъж годишно **се прави** одит в съответствие с приложимите международни стандарти за одит на извършваните от eu-LISA за целите на настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]** операции по обработване на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни. Доклад от този одит се изпраща на Европейския парламент, Съвета, Комисията, държавите членки и eu-LISA. На eu-LISA се предоставя възможност да направи коментари преди приемането на докладите.

Изменение 99

Предложение за регламент Член 20 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки гарантират, че техните компетентни гранични органи са свързани с маршрутизатора. Те гарантират, че системите и инфраструктурата на компетентните гранични органи за получаване на данни от предварителната информация за пътниците, предавани съгласно настоящия регламент, са интегрирани с маршрутизатора.

Изменение 100

Предложение за регламент Член 20 – параграф 2

Изменение

2. Европейският надзорен орган по защита на данните **извършва** най-малко веднъж годишно одит в съответствие с приложимите международни стандарти за одит на извършваните от eu-LISA за целите на настоящия регламент операции по обработване на данни от предварителната информация за пътниците, представляващи лични данни. Доклад от този одит се изпраща на Европейския парламент, Съвета, Комисията, държавите членки и eu-LISA. На eu-LISA се предоставя възможност да направи коментари преди приемането на докладите.

Изменение

Държавите членки гарантират, че техните компетентни гранични органи са свързани с маршрутизатора. Те гарантират, че системите и инфраструктурата на компетентните гранични органи за получаване на данни от предварителната информация за пътниците, предавани съгласно настоящия регламент, са интегрирани с маршрутизатора.

Текст, предложен от Комисията

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи необходимите подробни правила относно връзките с маршрутизатора и интегрирането с него, посочени в параграф 1.

Изменение

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи необходимите подробни правила относно връзките с маршрутизатора и интегрирането с него, посочени в параграф 1, **включително относно изискванията за сигурност на данните.**

Изменение 101

Предложение за регламент Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи необходимите подробни правила относно връзките с маршрутизатора и интегрирането с него, посочени в параграф 1.

Изменение

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 37 за допълване на настоящия регламент, като определи необходимите подробни правила относно връзките с маршрутизатора и интегрирането с него, посочени в параграф 1, **включително относно изискванията за сигурност на данните.**

Изменение 102

Предложение за регламент Член 22 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. eu-LISA гарантира, че маршрутизаторът е проектиран и разработен по такъв начин, че да предоставя функционалните възможности, посочени в настоящия регламент **и в Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за**

Изменение

3. eu-LISA гарантира, че маршрутизаторът е проектиран и разработен по такъв начин, че да предоставя функционалните възможности, посочени в настоящия регламент, и че маршрутизаторът започва да функционира възможно най-скоро след приемането от Комисията на

пътниците], и че маршрутизаторът започва да функционира възможно най-скоро след приемането от Комисията на делегираните актове, предвидени в член 5, параграф 4, член 6, параграф 3, член 11, параграф 4, член 20, параграф 2 и член 21, параграф 2.

делегираните актове, предвидени в член 5, параграф 4, член 6, параграф 3, член 11, параграф 4, член 20, параграф 2 и член 21, параграф 2, **и след извършването на оценка на въздействието върху защитата на данните в съответствие с член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679.**

Изменение 103

Предложение за регламент Член 22 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато eu-LISA прецени, че фазата на разработване е приключила, тя без ненужно забавяне провежда цялостно изпитване на маршрутизатора в сътрудничество с компетентните гранични органи, **звената за данни за пътниците** и други съответни органи на държавите членки и въздушните превозвачи и информира Комисията за резултата от това изпитване.

Изменение

4. Когато eu-LISA прецени, че фазата на разработване е приключила, тя без ненужно забавяне провежда цялостно изпитване на маршрутизатора в сътрудничество с компетентните гранични органи и други съответни органи на държавите членки и въздушните превозвачи и информира Комисията за резултата от това изпитване.

Изменение 104

Предложение за регламент Член 23 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

eu-LISA отговаря за техническото управление на маршрутизатора, включително неговата поддръжка и техническо развитие, по такъв начин, че да се гарантира, че данните от предварителната информация за пътниците се предават по сигурен, ефективен и бърз начин чрез маршрутизатора в съответствие с настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за**

Изменение

eu-LISA отговаря за техническото управление на маршрутизатора, включително неговата поддръжка и техническо развитие, по такъв начин, че да се гарантира, че данните от предварителната информация за пътниците се предават по сигурен, ефективен и бърз начин чрез маршрутизатора в съответствие с настоящия регламент.

пътниците].

Изменение 105

Предложение за регламент

Член 23 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Техническото управление на маршрутизатора се състои в изпълнението на всички задачи и въвеждането на всички технически решения, необходими за правилното функциониране на маршрутизатора в съответствие с настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**, по непрекъснат начин 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата. В него се включват поддръжката и техническото развитие, необходими, за да се гарантира, че маршрутизаторът функционира със задоволително техническо качество, по-специално по отношение на наличността, точността и надеждността на предаването на данни от предварителната информация за пътниците, в съответствие с техническите спецификации и, доколкото е възможно, с оперативните нужди на компетентните гранични органи, **звената за данни за пътниците** и въздушните превозвачи.

Изменение 106

Предложение за регламент

Член 24 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. По тяхно искане eu-LISA предоставя обучение на компетентните гранични органи, **звената за данни за пътниците** и други съответни органи

Изменение

Техническото управление на маршрутизатора се състои в изпълнението на всички задачи и въвеждането на всички технически решения, необходими за правилното функциониране на маршрутизатора в съответствие с настоящия регламент, по непрекъснат начин 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата. В него се включват поддръжката и техническото развитие, необходими, за да се гарантира, че маршрутизаторът функционира със задоволително техническо качество, по-специално по отношение на наличността, точността и надеждността на предаването на данни от предварителната информация за пътниците, в съответствие с техническите спецификации и, доколкото е възможно, с оперативните нужди на компетентните гранични органи и въздушните превозвачи.

Изменение

1. По тяхно искане eu-LISA предоставя обучение на компетентните гранични органи и други съответни органи на държавите членки и

на държавите членки и въздушните превозвачи относно техническото използване на маршрутизатора.

въздушните превозвачи относно техническото използване на маршрутизатора **и относно връзките с маршрутизатора и интегрирането с него.**

Изменение 107

Предложение за регламент Член 24 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. eu-LISA предоставя подкрепа на компетентните гранични органи **и звената за данни за пътниците** във връзка с получаването на данни от предварителната информация за пътниците чрез маршрутизатора **съответно** съгласно настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**, по-специално по отношение на прилагането на членове 11 и 20 от **настоящия регламент и членове 5 и 10 от Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**.

Изменение

2. eu-LISA предоставя подкрепа на компетентните гранични органи във връзка с получаването на данни от предварителната информация за пътниците чрез маршрутизатора съгласно настоящия регламент, по-специално по отношение на прилагането на членове 11 и 20 от **него.**

Изменение 108

Предложение за регламент Член 25 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Разходи на eu-LISA и на държавите членки

Изменение

Разходи на eu-LISA, **на Европейския надзорен орган по защита на данните, на националните надзорни органи** и на държавите членки

Изменение 109

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Разходите, направени от eu-LISA във връзка с проектирането, разработването, хостинга и техническото управление на маршрутизатора съгласно настоящия регламент **и Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**, се поемат от общия бюджет на Съюза.

Изменение

1. Разходите, направени от eu-LISA във връзка с проектирането, разработването, хостинга и техническото управление на маршрутизатора съгласно настоящия регламент, се поемат от общия бюджет на Съюза. **С оглед на съответните интереси на Съюза във връзка с неговите отговорности за проектирането, разработването, хостинга и техническото управление и поддръжка на маршрутизатора, на eu-LISA се предоставят необходимите ресурси в рамките на бюджета на Съюза в съответствие с приложимото законодателство.**

Изменение 110

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Разходите, направени от държавите членки във връзка със свързването им и интегрирането с маршрутизатора, посочени в член 20, се поемат от общия бюджет на Съюза.

Изменение

Разходите, направени **eu-LISA** и от държавите членки във връзка със свързването им и интегрирането с маршрутизатора, посочени в член 20, се поемат от общия бюджет на Съюза.

Изменение 111

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Разходите, направени от Европейския надзорен орган по защита на данните във връзка със задачите, които са му възложени съгласно настоящия регламент, се

поемат от общия бюджет на Съюза.

Изменение 112

Предложение за регламент Член 25 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Разходите, направени от независимите национални надзорни органи във връзка със задачите, които са им възложени съгласно настоящия регламент, се поемат от държавите членки.

Изменение 113

Предложение за регламент Член 28 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Доброволно използване на маршрутизатора в изпълнение на Директива 2004/81/ЕО

Доброволно използване на маршрутизатора в изпълнение на Директива 2004/82/ЕО

Изменение 114

Предложение за регламент Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Когато въздушен превозвач започне да използва маршрутизатора в съответствие с параграф 1, той продължава да използва маршрутизатора, за да предава тази информация на **съответния отговорен орган** до датата на прилагане на настоящия регламент, посочена в член 39, втора алинея. Това използване обаче се прекратява, считано от подходяща дата, определена от органа, когато този орган счита, че са налице

2. Когато въздушен превозвач започне да използва маршрутизатора в съответствие с параграф 1, той продължава да използва маршрутизатора, за да предава тази информация на **отговорните органи на съответната държава членка** до датата на прилагане на настоящия регламент, посочена в член 39, втора алинея. Това използване обаче се прекратява, считано от подходяща дата, определена от органа, когато този орган

обективни причини, налагащи такова прекратяване, и след като е уведомил съответно въздушния превозвач.

счита, че са налице обективни причини, налагащи такова прекратяване, и след като е уведомил съответно въздушния превозвач.

Изменение 115

Предложение за регламент Член 29 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. До датата на прилагане на настоящия регламент, посочена в член 21, втора алинея, държавите членки съобщават на Комисията наименованията и координатите за връзка на органите, които са определили съгласно параграф 1, както и подробните правила, които са установили съгласно параграф 2. Те незабавно уведомяват Комисията за всякакви последващи промени или изменения във връзка с тези органи.

Изменение

3. До датата на прилагане на настоящия регламент, посочена в член 39, втора алинея, държавите членки съобщават на Комисията наименованията и координатите за връзка на органите, които са определили съгласно параграф 1, както и подробните правила, които са установили съгласно параграф 2. Те незабавно уведомяват Комисията за всякакви последващи промени или изменения във връзка с тези органи.

Изменение 116

Предложение за регламент Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки установяват правилата за санкциите, приложими при нарушения на настоящия регламент, и предприемат всички мерки, необходими за осигуряване на прилагането им. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

До датата на прилагане на настоящия регламент, посочена в член 21, втора алинея, държавите членки уведомяват Комисията за тези правила и мерки, като я уведомяват незабавно и за всяко последващо изменение, което ги засяга.

Изменение

1. Държавите членки установяват правилата за санкциите, приложими при нарушения на настоящия регламент, и предприемат всички мерки, необходими за осигуряване на прилагането им. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

До датата на прилагане на настоящия регламент, посочена в член 21, втора алинея, държавите членки уведомяват Комисията за тези правила и мерки, като я уведомяват незабавно и за всяко последващо изменение, което ги засяга.

Изменение 117

Предложение за регламент Член 30 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Държавите членки гарантират, че при вземането на решение дали да бъде наложена санкция и при определянето на вида и размера на санкциите националните надзорни органи вземат предвид всички относими обстоятелства, които могат да включват:

- а) естеството, тежестта и продължителността на нарушението;*
- б) степента на вина на въздушния превозвач;*
- в) предходни нарушения от страна на въздушния превозвач;*
- г) общото равнище на сътрудничество на въздушния превозвач с компетентните органи;*
- д) значимостта на въздушния превозвач, като например годишния брой превозени пътници;*
- е) дали за същото нарушение в миналото на същия превозвач вече са били наложени санкции от други национални органи за надзор на предварителната информация за пътниците.*

Изменение 118

Предложение за регламент Член 30 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. Държавите членки гарантират, че системното или трайно

неспазване на установените в настоящия регламент задължения подлежи на финансови санкции в размер до 2% от общия оборот на въздушния превозвач за предходната финансова година.

Изменение 119

Предложение за регламент Член 31 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Всяко тримесечие еи-LISA публикува статистически данни относно функционирането на маршрутизатора, в които се посочват по-специално броят, гражданството и държавата на заминаване на пътуващите, и по-конкретно на пътуващите, които са се качили на борда на въздухоплавателното средство с неточни, непълни или вече неактуални данни от предварителната информация за пътниците, с непризнат документ за пътуване, без валидна виза, без валидно разрешение за пътуване или за които е докладвано, че са просрочили разрешения срок на престой, броят и гражданството на пътуващите.

Изменение

1. За да подпомогне прилагането и надзора върху прилагането на настоящия регламент и въз основа на статистическата информация, посочена в параграф 5 от настоящия член, еи-LISA публикува всяко тримесечие статистически данни относно функционирането на маршрутизатора и относно спазването на установените в настоящия регламент задължения от страна на въздушните превозвачи. Тези статистически данни не позволяват установяването на самоличността на отделни лица.

Статистическите данни показват по-специално:

- а) броя на пътниците, по отношение на които се предават данни от предварителната информация за пътниците;**
- б) броя на полетите, за които се предават данни от предварителната информация за пътниците;**
- в) броя на полетите, за които не се предават данни от предварителната информация за пътниците;**
- г) броя на съобщенията във връзка с предварителната информация за**

пътниците, предадени своевременно на компетентните гранични органи;

д) броя на пътниците, които са се качили на борда на въздухоплавателното средство с неточни, непълни или вече неактуални данни от предварителната информация за пътниците, с непризнат документ за пътуване.

Изменение 120

Предложение за регламент Член 31 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. *eu-LISA съхранява ежедневните статистически данни* в централното хранилище за докладване и статистика, установено с член 39 от Регламент (ЕС) 2019/817.

Изменение

2. *За целите, посочени в параграф 1, маршрутизаторът автоматично предава данните, изброени в параграф 5, до* централното хранилище за докладване и статистика, установено с член 39 от Регламент (ЕС) 2019/817.

Изменение 121

Предложение за регламент Член 31 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. В края на всяка година eu-LISA събира статистически данни в годишен доклад за същата година. Тя публикува този годишен доклад и го предава на Европейския парламент, Съвета, Комисията, Европейския надзорен орган по защита на данните, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните надзорни органи, посочени в член 29.

Изменение

3. *За да подпомогне прилагането и надзора върху прилагането на настоящия регламент,* в края на всяка година eu-LISA събира статистически данни в годишен доклад за същата година. Тя публикува този годишен доклад и го предава на Европейския парламент, Съвета, Комисията, Европейския надзорен орган по защита на данните, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните надзорни органи, посочени в член 29.

Изменение 122

Предложение за регламент Член 31 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти, свързани с прилагането на настоящия регламент **и на Регламент (ЕС) [Правоприлагане в областта на предварителната информация за пътниците]**, както и статистически данни съгласно параграф 3.

Изменение

4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти, свързани с прилагането на настоящия регламент, както и статистически данни съгласно параграф 3.

Изменение 123

Предложение за регламент Член 31 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

5. *eu-LISA* има право на достъп до следните данни от предварителната информация за пътниците, предавани чрез марирутизатора, единствено за **целите на** докладването, посочено в член 38, и за генериране на статистически данни в съответствие с настоящия член, без обаче **този достъп** да **позволява** установяването на самоличността на съответните **пътуващи**:

Изменение

5. **Централното хранилище за докладване и статистика предоставя на eu-LISA статистическата информация, необходима за докладването, посочено в член 38, и за генериране на статистически данни в съответствие с настоящия член, без обаче тези статистически данни относно предварителната информация за пътниците да позволяват** установяването на самоличността на съответните **пътници**:

Изменение 124

Предложение за регламент Член 31 – параграф 5 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) **дали пътуващият е пътник, или член на екипажа;**

Изменение

заличава се

Изменение 125

Предложение за регламент Член 31 – параграф 5 – буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) *гражданството, пола и годината на раждане на пътуващия;*

заличава се

Изменение 126

Предложение за регламент Член 31 – параграф 5 – буква д

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) броя на *пътуващите*, регистрирани за един и същ полет;

д) броя на *пътниците*, регистрирани за един и същ полет;

Изменение 127

Предложение за регламент Член 31 – параграф 5 – буква ж

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ж) дали личните данни на *пътуващия* са точни, пълни и актуални.

ж) дали личните данни на *пътника* са точни, пълни и актуални.

Изменение 128

Предложение за регламент Член 31 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. За целите на докладването, посочено в член 38, и за генерирането на статистически данни в съответствие с настоящия член eu-LISA съхранява данните, посочени в параграф 5 от настоящия член, в централното хранилище за докладване и статистика,

6. За целите на докладването, посочено в член 38, и за генерирането на статистически данни в съответствие с настоящия член eu-LISA съхранява данните, посочени в параграф 5 от настоящия член, в централното хранилище за докладване и статистика,

установено с член 39 от Регламент (ЕС) 2019/817. *Междусистемните статистически данни и аналитичните доклади, посочени в член 39, параграф 1 от същия регламент, позволяват на компетентните гранични органи и други съответни органи на държавите членки да получават персонализирани доклади и статистически данни за целите, посочени в член 1 от настоящия регламент.*

установено с член 39 от Регламент (ЕС) 2019/817. *Тя съхранява тези данни за срок от три години в съответствие с параграф 2, без данните да позволяват установяването на самоличността на съответните пътници.*

Централното хранилище за докладване и статистика предоставя на надлежно упълномощените служители на компетентните гранични органи и на други съответни органи на държавите членки доклади и статистически данни относно предварителната информация за пътниците, които могат да бъдат персонализирани, както е посочено в параграф 5, с оглед на прилагането и надзора върху прилагането на настоящия регламент.

Изменение 129

Предложение за регламент
Член 31 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. Забранява се използването на данните, посочени в параграф 5 от настоящия член, за целите на автоматизиран или неавтоматизиран анализ на риска, профилиране или прогнозна оценка на риска.

Изменение 130

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Комисията, в тясно сътрудничество с компетентните гранични органи, други съответни органи на държавите членки, въздушните превозвачи и съответните агенции на Съюза, изготвя и прави обществено достояние практическо ръководство, съдържащо насоки, препоръки и най-добри практики за прилагането на настоящия регламент.

Изменение

Комисията в тясно сътрудничество с компетентните гранични органи, други съответни органи на държавите членки, въздушните превозвачи и съответните агенции на Съюза, ***по-специално Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията за основните права***, изготвя и прави обществено достояние практическо ръководство, съдържащо насоки, препоръки и най-добри практики за прилагането на настоящия регламент, ***включително по отношение на спазването на основните права и по отношение на санкциите в съответствие с член 30.***

Изменение 131

Предложение за регламент Член 32 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 32а

Експертна група за предварителната информация за пътниците

1. Създава се експертна група за предварителната информация за пътниците, считано от [един месец след влизането в сила на настоящия регламент], в съответствие с хоризонталните правила относно създаването и функционирането на експертните групи на Комисията. Тя улеснява сътрудничеството и обмена на информация между държавите членки, институциите на ЕС и заинтересованите страни относно задълженията, произтичащи от настоящия регламент, и въпросите, свързани с него.

2. Експертната група за предварителната информация за

пътниците се състои от представители на Европейската комисия, съответните органи на държавите членки, Европейския парламент и eu-LISA. Когато това е от значение за изпълнението на нейните задачи, експертната група за предварителната информация за пътниците може да покани съответните заинтересовани страни, по-специално представители на въздушните превозвачи, Европейския надзорен орган по защита на данните и независимите национални надзорни органи, да участват в нейната работа. Представителят на Комисията председателства експертната група за предварителната информация за пътниците.

Изменение 132

Предложение за регламент

Член 35 – параграф 1

Регламент (ЕС) 2019/817

Член 39 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. eu-LISA създава, внедрява и хоства в техническите си звена ЦХДС, съдържащо данните и статистиката, посочени в член 63 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 17 от Регламент (ЕО) № 767/2008, член 84 от Регламент (ЕС) 2018/1240, член 60 от Регламент (ЕС) 2018/1861 и член 16 от Регламент (ЕС) 2018/1860, разделени логически по информационна система на ЕС. eu-LISA също събира данните и статистиката от маршрутизатора, посочени в член 31, параграф 1 от Регламент (ЕС) .../...* [настоящия регламент]. Достъпът до ЦХДС се предоставя чрез контролиран, защитен достъп и специфични потребителски профили единствено с цел докладване и статистика на

Изменение

2. eu-LISA създава, внедрява и хоства в техническите си звена ЦХДС, съдържащо данните и статистиката, посочени в член 63 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 17 от Регламент (ЕО) № 767/2008, член 84 от Регламент (ЕС) 2018/1240, член 60 от Регламент (ЕС) 2018/1861 и член 16 от Регламент (ЕС) 2018/1860, разделени логически по информационна система на ЕС. eu-LISA също събира данните и статистиката от маршрутизатора, посочени в член 31, параграф 1 от Регламент (ЕС) .../...* [настоящия регламент]. Достъпът до ЦХДС се предоставя чрез контролиран, защитен достъп и специфични потребителски профили единствено с цел докладване и статистика на

органите, посочени в член 63 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 17 от Регламент (ЕО) № 767/2008, член 84 от Регламент (ЕС) 2018/1240 и член 60 от Регламент (ЕС) 2018/1861 и член 38, параграф 2 от Регламент (ЕС) .../... [настоящия регламент].

органите, посочени в член 63 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 17 от Регламент (ЕО) № 767/2008, член 84 от Регламент (ЕС) 2018/1240 и член 60 от Регламент (ЕС) 2018/1861 и член 38, параграф 2 от Регламент (ЕС) .../... [настоящия регламент]. ***По-специално се забранява използването на ЦХДС за целите на анализ на риска, профилиране или прогнозна оценка на риска.***

Изменение 133

Предложение за регламент Член 38 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. До [една година след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и всяка година след това по време на фазата на разработване на маршрутизатора eu-LISA изготвя и представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно актуалното състояние на разработването на маршрутизатора. Този доклад съдържа подробна информация относно направените разходи, както и информация за евентуалните рискове, които могат да окажат въздействие върху общите разходи, които трябва да бъдат поети от общия бюджет на Съюза съгласно член 25.

Изменение

2. До [една година след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и всяка година след това по време на фазата на разработване на маршрутизатора eu-LISA изготвя и представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно актуалното състояние на разработването на маршрутизатора. Този доклад съдържа подробна информация относно направените разходи, както и информация за евентуалните рискове, които могат да окажат въздействие върху общите разходи, които трябва да бъдат поети от общия бюджет на Съюза съгласно член 25. ***Считано от датата, на която маршрутизаторът започне да функционира, и всяка година след това Комисията извършва оценка дали бюджетът по бюджетен ред 4.11.10.02 от МФР („eu-LISA“) покрива потребностите, свързани с доброто проектиране, разработването, хостинга и техническото управление на маршрутизатора и, ако е целесъобразно, незабавно предлага изменение на бюджетните кредити.***

Изменение 134

Предложение за регламент Член 38 – параграф 4 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

4. До [четири години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и на всеки четири години след това Комисията изготвя доклад, съдържащ цялостна оценка на настоящия регламент, включително оценка на:

Изменение

4. До [четири години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] и на всеки четири години след това Комисията изготвя доклад, съдържащ цялостна оценка на настоящия регламент, **в която се доказва необходимостта от събиране на данни от предварителната информация за пътниците и неговата добавена стойност,** включително оценка на:

Изменение 135

Предложение за регламент Член 38 – параграф 4 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) въздействието на настоящия регламент върху пътуванията на законните пътници;

Изменение 136

Предложение за регламент Член 38 – параграф 4 – буква в б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

вб) въздействието на настоящия регламент върху конкурентоспособността на сектора на въздухоплаването и тежестта за предприятията. В доклада на Комисията се разглежда и взаимодействието на настоящия регламент с други относими законодателни актове на Съюза, по-специално регламенти (ЕС) 2017/2226,

(ЕС) 2018/1240 и (ЕО) № 767/2008, с цел да се направи оценка на цялостното въздействие на съответните задължения за докладване върху въздушните превозвачи, да се набележат разпоредбите, които биха могли да бъдат актуализирани и опростени, когато това е целесъобразно, за да се намали тежестта върху въздушните превозвачи, и да се обмисли какви действия и мерки биха могли да бъдат предприети за намаляване на общата тежест на разходите върху въздушните превозвачи.

Изменение 137

Предложение за регламент Член 38 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. *Оценката, посочена в параграф 1, включва и оценка на осъществимостта на включването на нетърговската бизнес авиация в обхвата на настоящия регламент.*

Изменение 138

Предложение за регламент Член 38 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. При поискване държавите членки и въздушните превозвачи предоставят на eu-LISA и на Комисията информацията, необходима за изготвяне на докладите, посочени в параграфи 2, 3 и 4, включително информация (която не представлява лични данни), свързана с резултатите от предварителните проверки в информационните системи на Съюза и националните бази данни по външните граници с данни от

6. При поискване държавите членки и въздушните превозвачи предоставят на eu-LISA и на Комисията информацията, необходима за изготвяне на докладите, посочени в параграфи 2, 3 и 4, включително информация (която не представлява лични данни), свързана с резултатите от предварителните проверки в информационните системи на Съюза и националните бази данни по външните граници с данни от

предварителната информация за пътниците. Въпреки това държавите членки могат да се въздържат от предоставяне на такава информация, ако и доколкото това е необходимо, за да не се разкриват поверителни методи на работа или да не се застрашават текущите разследвания на компетентните гранични органи. Комисията гарантира, че всяка предоставена поверителна информация се защитава по подходящ начин.

предварителната информация за пътниците. ***По-специално държавите членки предоставят информация с количествени и качествени параметри относно необходимостта и добавената стойност от събирането на данни от предварителната информация за пътниците от оперативна гледна точка.*** Въпреки това държавите членки могат да се въздържат от предоставяне на такава информация, ако и доколкото това е необходимо, за да не се разкриват поверителни методи на работа или да не се застрашават текущите разследвания на компетентните гранични органи. Комисията гарантира, че всяка предоставена поверителна информация се защитава по подходящ начин.